Особенности использования тандем-метода на уроках иностранного языка

Томашук Наталья Владимировна
старший преподаватель
кафедры теории и практики английского языка,
ГГУ имени Ф.Скорины,
г. Гомель, Республика Беларусь

Тандем-метод — это способ автономного изучения иностранного языка двумя партнерами с разными родными языками, которые работают в паре. Методисты относят тандем-метод к интенсивным методам изучения иностранного языка, так как общение происходит непосредственно с носителем изучаемого языка [1, с.184]. Тандем-метод возник в конце XX века в Германии, а в 1980-х годах в университетах Европы появились первые тандем-курсы [1, с.186].

Основная цель метода — овладение родным языком партнера, знакомство с культурой его страны, с его личностными качествами, а также получение дополнительной информации по интересующим вопросам. Тандем-метод является эффективным способом формирования как социокультурной компетенции — знания культурных особенностей носителя языка, его привычек и традиций, норм поведения и этикета и умения их понимать и использовать в процессе коммуникации, так и социолингвистической компетенции — способности выбирать и использовать подходящие языковые средства в зависимости от ситуации и цели общения [2, с. 13-17].

Обучение в тандеме — это одно из наиболее перспективных направлений использования современных технологий, направленных на самообучение и саморазвитие. Это обусловлено следующими особенностями тандем-метода:

1. Взаимное обучение в реальном общении с носителем языка.

2. Отсутствие изначальной адаптации материала.

Подвергать материал адаптации можно лишь в том случае, если один из партнёров его не понял.

3. Индивидуализированный подход.

Учебный план создается с учётом индивидуальных запросов и интересов партнеров, таким образом, он личностно ориентирован.

4. Независимость участников тандема.

Партнеры вольны в подборе материала и выборе видов учебной деятельности. Одним из самых распространенных видов взаимодействия между партнерами является свободная беседа, в ходе которой участники тандема говорят на любую тему, также они могут выполнять грамматические упражнения, упражнения по лексике и другие задания.

5. Оценка не процесса обучения, а результата этого обучения, то есть живого общения на иностранном языке.

В отличие от традиционных средств обучения иностранным языкам, тандем-метод позволяет в процессе обучения достичь ***максимального уровня индивидуализации и социализации***. Во-первых, учебный план по работе в тандеме создается с учетом потребностей и заинтересованности партнеров, следовательно, он личностно-ориентирован и позволяет говорить об индивидуализации. Во-вторых, тандем способствует взаимодействию через обучение в сотрудничестве, и в этом случае

мы уже говорим о социализации. В контексте обучения в тандеме индивидуальный и социальный аспекты неразрывно связаны. Такое взаимодействие повышает уровень мотивации участников тандема, так как само общение с носителем языка стимулирует развитие языковых навыков и коммуникативных умений. Взаимодействуя, участники тандема используют иностранный язык на практике, сами оценивают результаты собственной деятельности, следят за динамикой прогресса обучения.

Еще одна особенность данного метода связана с распределением ***ролей участников тандема и отношений между участниками***. Традиционно, роли учителя и ученика четко разграничены, в тандеме же мы наблюдаем смешение ролей. Участники тандема, являясь носителями изучаемого языка, периодически могут выступать в роли учителя, так как знают больше об изучаемом языке друг друга. Обычно на занятиях наблюдаются следующие типы взаимоотношений между участниками образовательного процесса: асимметрические, то есть учитель-ученик, и симметрические — между одноклассниками и одногруппниками. Преимущество тандема заключается в том, что партнеры, являясь носителями изучаемого языка, всегда будут иметь менее авторитарное положение, так как одновременно выполняют функцию ученика, то есть носитель языка не может вызывать какого-либо дискомфорта у другого участника тандема. Подобная смена ролей помогает избежать негативных последствий ассиметричного типа взаимоотношений (чувство неуверенности, страх сделать ошибку, застенчивость и т.д.) и освещает его позитивную сторону в те моменты, когда требуется более компетентный собеседник [3, с.18].

При работе учащихся в тандеме прослеживается ***естественный механизм мотивации*** [4, с.198]. Каждый участник тандема получает ровно столько, сколько готов сам дать, то есть если один партнёр хочет максимально вовлечь другого в процесс обучения, заставить его активнее реагировать, то и он сам должен демонстрировать либо равную, либо большую отдачу. Иначе, идеального баланса прилагаемых усилий и приверженности целям участникам не достичь, результатом этого станет возникновение напряжения, и, следовательно, такой тандем обречен на провал, так как основная особенность и цель данного метода работа в сотрудничестве, работа в непрерывном взаимодействии.

Изучение иностранного языка в тандеме позволяет участникам проявить самостоятельность, взять на себя всю ответственность за обучение и правильно организовывать сам процесс обучения. Принцип тандема рушит стереотип, согласно которому процесс обучения иностранному языку может осуществляться только при участии профессионального педагога. Обучение в тандеме — это процесс взаимодействия, где главное место занимает реализация коммуникативных умений.

Тандем-метод, как средство обучения иностранному языку, подразумевает непосредственное общение с носителем языка, что невозможно без спонтанного, активного и взаимного участия и вовлеченности. Как и при любой форме межличностного общения, обучение в тандеме подразумевает наличие у участников тандема хорошего чувства юмора, эмоциональности и готовности обмениваться опытом. Разумеется, и при работе в тандеме можно столкнуться с некоторыми негативными сторонами, такими как соперничество, напряжение, раздражение или даже чувство обиды, но опыт такого обучения показывает, что такие случаи возникают крайне редко.

Список литературы

1. Волошко М. О. Алгоритм формирования межкультурной компетенции в билингвальной среде на основе тандем-метода // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2016. — № 2(56): в 2-х ч. Ч.1. С. 184–186.
2. Тамбовкина Т. Ю. Тандем-метод — один из путей реализации личностно ориентированного

подхода в языковом образовании // Иностранные языки в школе. 2003. — № 5. — С. 13–17.
3. Ефременко В. А. Применение информационных технологий на уроках иностранного языка, ИЯШ № 8. 2007. — С.18
4. Аткинсон Дж. В. Теория о развитии мотивации. — Н., Уч. зап. НГПИИЯ, 2001. — С. 198.